

OLYMPUS[®]

FC-WR

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

CE

Nr modelu: IM012

Dziękujemy za zakup produktu firmy Olympus.

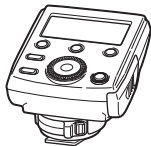
W trosce o Twoje bezpieczeństwo prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi.

Instrukcję należy zachować, ponieważ zawiera ona wiele przydatnych informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Przeczytaj również instrukcję obsługi lampy błyskowej i odbiornika bezprzewodowego.

Jeśli w wyniku używania tego produktu poza krajem lub regionem zakupu dojdzie do naruszenia przepisów lokalnych dotyczących fal radiowych, firma Olympus nie ponosi za to żadnej odpowiedzialności.

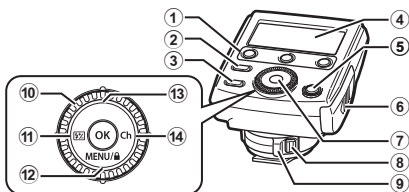
Sprawdzenie zawartości opakowania



- Radiowy wyzwalacz bezprzewodowy: FC-WR

- Pokrowiec
- Instrukcja obsługi (ten dokument)
- Karta gwarancyjna

Nazwy części

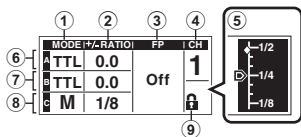


- ① Przyciski grup (A/B/C)..... str. 8
- ② Przycisk MODE..... str. 9
- ③ Przycisk TEST str. 8
- ④ Panel sterowania str. 3
- ⑤ Przycisk ON/OFF..... str. 6
- ⑥ Pokrywa komory baterii str. 4
- ⑦ Przycisk OK str. 8
- ⑧ Przycisk zwalniania zatrzasku str. 5
- ⑨ Zatrzask str. 5

Pokrętko z przyciskami

- ⑩ Pokrętko.....str. 8, 11
- ⑪ Przycisk (kompensacja mocy błysku / intensywność błysku)/◀..... str. 9, 10
- ⑫ Przycisk MENU/🔒 (blokada przycisków)/▽str. 11
- ⑬ Przycisk Δ
- ⑭ Przycisk Ch (kanał komunikacji)/▶ str. 8

Wyświetlacz (panel sterowania)



- ① MODE (tryb sterowania lampą)
- ② +/- (kompensacja mocy błysku) / RATIO (intensywność błysku)
- ③ Tryb FP (Super FP)
- ④ CH (kanał komunikacji)
- ⑤ RATIO (intensywność błysku)
- ⑥ Ustawienie grupy A
- ⑦ Ustawienie grupy B
- ⑧ Ustawienie grupy C
- ⑨ (tryb blokady przycisków)

Przygotowanie wyzwalacza

Wkładanie baterii/akumulatorów (do nabycia oddzielnie)

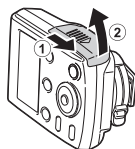
Baterie/akumulatory, z których można korzystać

Można używać następujących baterii/akumulatorów:

- Akumulatory NiMH AAA (x 2)
- Baterie alkaliczne AAA (x 2)
- ❗ Nie można używać baterii manganowych AAA.

Wkładanie baterii/akumulatorów

1 Otwórz pokrywę komory baterii.



2 Włóż baterie/akumulatory.

- Upewnij się, że ustawienie biegunów (+/-) jest prawidłowe.

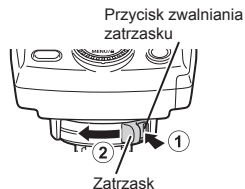


3 Zamknij pokrywę komory baterii.



Mocowanie wyzwalacza do aparatu

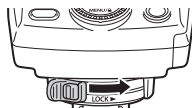
- 1 Upewnij się, że wyzwalacz i aparat są wyłączone.
- 1 Brud lub wilgoć na stykach elektrycznych mogą być przyczyną nieprawidłowego działania urządzenia. Usuń brud lub wilgoć przed podłączeniem wyzwalacza do aparatu.
- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniania zatrzasku (1), a następnie przesunź zatrzask w kierunku wskazanym strzałką (2).



- 2 Wsuń wyzwalacz w gorącą stopkę.



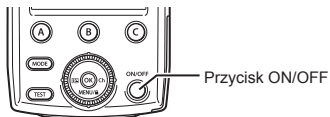
- 3 Przesunź zatrzask w kierunku wskazanym strzałką.




Zdejmowanie wyzwalacza

Wykonaj czynności opisane w punkcie 1 powyższej procedury i wyciągnij wyzwalacz z gorącej stopki.

Włączanie zasilania



1 Naciśnij przycisk ON/OFF.

- ❗ Jeżeli na panelu sterowania pojawi się znak , oznacza to, że poziom naładowania baterii/akumulatorów jest bardzo niski. Jak najszybciej wymień baterie/akumulatory.

Wyłączanie zasilania

Naciśnij przycisk ON/OFF.

Tryb uśpienia / automatyczne wyłączenie zasilania

- W przypadku niektórych aparatów wyzwalacz automatycznie przechodzi w tryb uśpienia w momencie, w którym aparat przejdzie w tryb uśpienia.
- Jeśli przez 60 minut nie zostaną podjęte żadne czynności, zasilanie wyłączy się automatycznie. Aby ponownie skorzystać z wyzwalacza, należy nacisnąć przycisk ON/OFF.

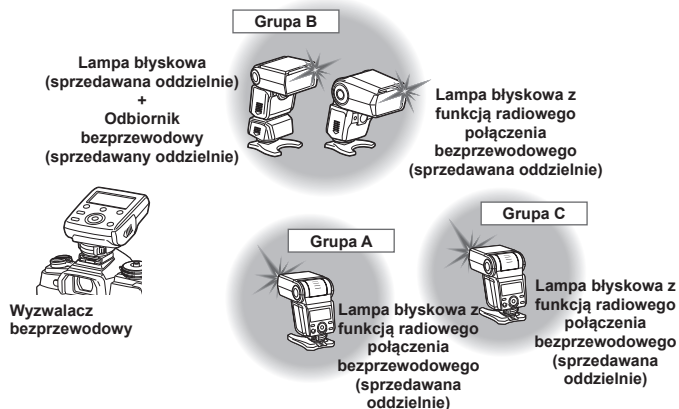
Fotografowanie z radiowym sterowaniem bezprzewodowym

Opisywanego wyzwalacza można użyć do sterowania kilkoma odbiornikami za pomocą komunikacji radiowej. Funkcjonalność ta dostępna jest tylko w produktach firmy Olympus, które obsługują funkcję radiowego połączenia bezprzewodowego.

Informacje o produktach, które obsługują funkcję radiowego połączenia, można znaleźć na stronie internetowej firmy Olympus.

Sterowanie grupą

Możliwe jest sterowanie maksymalnie trzema grupami odbiorników. Lampy błyskowe w każdej grupie będą wyzwalane z tymi samymi ustawieniami. Funkcja ta pozwala robić zdjęcia z różnymi efektami świetlnymi.



Odległość komunikacji

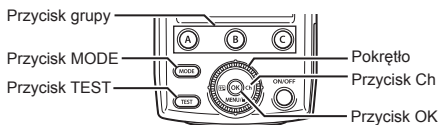
Maksymalna odległość radiowego sterowania bezprzewodowego wynosi około 30 metrów (zgodnie z pomiarami dokonаныmi przez firmę Olympus).

- Podczas pomiaru nie brano pod uwagę żadnych przeszkód, materiałów tłumiących ani zakłóceń radiowych powodowanych przez inne urządzenia.
- Położenie urządzeń, ukształtowanie terenu, warunki pogodowe oraz inne czynniki mogą skrócić odległość komunikacji.

Częstotliwość

Niniejszy produkt do komunikacji bezprzewodowej wykorzystuje częstotliwość 2,4 GHz. Należy pamiętać, że z tej samej częstotliwości mogą korzystać także inne urządzenia.

Ustawienia



- 1 Ustaw w aparacie tryb lampy błyskowej.
 - Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi aparatu.
- 2 Naciśnij przycisk grupy, aby wybrać grupę komunikacji.
- 3 Wybierz tryb sterowania lampą błyskową i dostosuj ustawienia.
 - Szczegółowe informacje znajdują się w opisie trybów sterowania lampą błyskową (str. 9 do 10).
 - ❗ Jeżeli nie chcesz używać grupy komunikacji, wybierz ustawienie „Off”.
- 4 Naciśnij przycisk Ch, aby podświetlić napis CH. Następnie obróć pokrętko, aby wybrać kanał komunikacji. Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.
 - Można wybrać SCAN* lub kanał z przedziału od 1 do 15.
 - *Ustawienie to należy wybrać, gdy warunki komunikacji są złe z powodu zakłóceń wywołanych przez inne urządzenia. Gdy nieużywany kanał pojawi się automatycznie, naciśnij ponownie przycisk OK, aby potwierdzić.
- 5 Dopasuj kanał odbiornika do kanału wyzwalacza.
- 6 Ustaw grupę w odbiorniku.
- 7 Naciśnij przycisk TEST, aby sprawdzić działanie lampy błyskowej.

Fotografowanie z automatycznym sterowaniem lampą błyskową (tryb TTL)

W trybie TTL natężenie błysku lampy ustawiane jest stosownie do natężenia światła wpadającego przez obiektyw aparatu. Ten tryb można stosować w aparatach, które obsługują tryb pracy Olympus TTL (wykaz aparatów znajduje się na stronie internetowej Olympus).

- 1 Naciśnij przycisk MODE. Następnie obróć pokrętkę, aby wybrać tryb TTL. Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

MODE	+/-RATIO	FP	CH
A	TTL 0.0		1
B	TTL 0.0	Off	-)
C	M 1/128		

- 2 Ustaw kompensację mocy błysku (+/-).

Naciśnij przycisk , aby podświetlić napis +/- RATIO. Następnie obróć pokrętkę, aby dostosować ustawienia.

- Kompensację mocy błysku lampy można ustawić w przedziale od -5 do +5.

Naciśnij przycisk OK.


Ręczne ustawianie intensywności błysku (tryb M)

Lampa błyskowa błysnie z wybraną mocą. Ten tryb można stosować w aparatach, które nie obsługują funkcji komunikacji Olympus.

- 1 Naciśnij przycisk MODE. Następnie obróć pokrętkę, aby wybrać tryb M. Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

MODE	+/-RATIO	FP	CH
A	TTL 0.0		1
B	TTL 0.0	Off	-)
C	M 1/100		

- 2 Ustaw intensywność błysku (RATIO).


Naciśnij przycisk , aby podświetlić napis RATIO. Następnie obróć pokrętkę, aby dostosować ustawienia.

- Współczynnik mocy błysku lampy można ustawić w przedziale od 1/1 do 1/128.*1

*1 Można wybrać przyrost regulacji równy 1/2 EV lub 1/3 EV. (str. 12)

*2 Symbol  pokazuje aktualne ustawienie. Symbol  to poprzednie ustawienie.

MODE	+/-RATIO	FP	CH
A	TTL 0.0		1
B	TTL 0.0		-)
C	M 1/100		



Wyświetlacz skali*2

Naciśnij przycisk OK.

Wyzwolenie błysku z krótkim czasem otwarcia migawki (tryb FP TTL / tryb FP M)

Możliwe jest fotografowanie z lampą błyskową przy zastosowaniu czasu otwarcia migawki, który jest krótszy niż czas synchronizacji lampy błyskowej. Takie tryby są przydatne, jeśli chcesz zrobić portret z tłem rozmytym dzięki dużemu otworowi przysłony lub jeśli chcesz użyć krótkiego czasu otwarcia migawki, aby zredukować przepalone światła w tle.

Liczba przewodnia jest mniejsza niż w zwykłym trybie TTL lub w trybie M.

- 1 Naciśnij przycisk MODE. Następnie obróć pokrętkę, aby wybrać tryb TTL lub M. Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.
- 2 Naciśnij $\triangleleft \triangleright \triangle$ na tarczy pokrętki, aby podświetlić tryb FP. Następnie obróć pokrętkę, aby wybrać ustawienie „On”.
- 3 Dostosuj ustawienia.

MODE	+/- RATIO	FP	CH
A FP	TTL 0.0		1
B FP	TTL 0.0	On	0)
C FP	M 1/128		

Ustawianie kompensacji mocy błysku (+/-) w trybie FP TTL

Naciśnij przycisk \mathcal{F} , aby podświetlić napis +/- RATIO. Następnie obróć pokrętkę, aby dostosować ustawienia.

- Kompensację mocy błysku lampy można ustawić w przedziale od -5 do +5.

Naciśnij przycisk OK.

Ustawianie intensywności błysku (RATIO) w trybie FP M

Naciśnij przycisk \mathcal{F} , aby podświetlić napis +/- RATIO. Następnie obróć pokrętkę, aby dostosować ustawienia.

- Współczynnik mocy błysku lampy można ustawić w przedziale od 1/1 do 1/128.*1

*1 Można wybrać przyrost regulacji równy 1/2 EV lub 1/3 EV. (str. 12)

*2 Symbol \blacklozenge pokazuje aktualne ustawienie. Symbol \diamond to poprzednie ustawienie.


MODE	+/- RATIO	FP	CH
A FP	TTL 0.0		1
B FP	TTL 0.0		0)
C FP	M 1/10		

Wyświetlacz skali*2

Naciśnij przycisk OK.

Funkcje, które można skonfigurować

 oznacza ustawienie domyślne.

EV step: pozwala zmienić dokładność regulacji w opcji  +/- (kompensacja mocy błysku / intensywność błysku).

1/3 / 1/2

Back light mode: włączenie podświetlenia panelu sterowania.

Auto (podświetlenie włącza się w trakcie obsługi urządzenia) /
On (podświetlenie jest zawsze włączone) / **Off** (podświetlenie jest zawsze wyłączone)

Back light timer: wyłączenie podświetlenia panelu sterowania.

Można wskazać, kiedy podświetlenie panelu sterowania wyłączy się automatycznie, jeżeli nie będą wykonywane żadne czynności.

Można wybrać **1sec** , **5sec** lub **15sec**

Środki bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie części opatrzone napisami OSTRZEŻENIE oraz UWAGA, ponieważ zawierają one informacje niezbędne do bezpiecznego użytkowania produktu. Przedstawione środki bezpieczeństwa pozwalają chronić użytkownika oraz osoby trzecie, a także zapobiegać uszkodzeniom mienia.



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie środków bezpieczeństwa sygnalizowanych przez ten symbol może prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.

- Nie wolno używać lampy błyskowej w miejscach, w których występują gazy łatwopalne lub wybuchowe. Może to spowodować zapłon lub wybuch.
- Nie należy bezpośrednio lutować produktu ani go modyfikować, przebudowywać lub demontować.
- Nie wolno zakrywać reflektora lampy błyskowej ręką ani dotykać reflektora po szeregu wyzwoleń błysku. Istnieje ryzyko oparzenia skóry.
- Jeżeli do wnętrza urządzenia dostanie się woda lub ciało obce, istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem. W przypadku zanurzenia lub zamoczenia urządzenia w wodzie, bądź w przypadku wykrycia wewnątrz urządzenia ciała obcego, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i ostrożnie wyjąć z niego baterie/akumulatory. Skontaktuj się wówczas ze sprzedawcą lub autoryzowanym zakładem serwisowym firmy Olympus.

- Nie należy kierować lampy błyskowej na osoby prowadzące pojazdy mechaniczne, ponieważ może to spowodować wypadek drogowy.
- Nie należy wyzalać lampy błyskowej ani włączać reflektora wspomagania AF blisko oczu fotografowanej osoby (szczególnie dotyczy to niemowląt). Trzymaj lampę błyskową z dala od dzieci. Światło lampy błyskowej może spowodować uszkodzenie wzroku.
- Aby uniknąć zwarcia, nie używaj baterii/akumulatorów z uszkodzoną koszulką zewnętrzną (powłoka izolacyjna).
- Nie należy używać jednocześnie baterii starych i nowych lub baterii różnych producentów.
- Nie należy zwierać biegunów baterii (+) i (-) np. za pomocą elementów metalowych.



UWAGA

Nieprzestrzeżenie środków bezpieczeństwa sygnalizowanych przez ten symbol może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.

- Jeśli zauważysz nieprawidłowości w pracy urządzenia, jak np. dziwny zapach, hałas lub dym, natychmiast przerwij pracę. W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub poparzeń. Ostrożnie wyjmij baterie lub akumulatory, uważając, aby się nie oparzyć, a następnie skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym zakładem serwisowym firmy Olympus.
- Włożenie do aparatu baterii niewłaściwego typu grozi eksplozją.
- Urządzenia nie należy obsługiwać mokrymi rękoma. Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia lub porażenie prądem.
- Nie używaj ani nie przechowuj baterii w miejscach narażonych na skrajnie wysokie temperatury, np. w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w zamkniętym pojeździe w słoneczny dzień lub w pobliżu grzejnika.
- Ciągłe powtarzane wyzwalanie może prowadzić do niekorzystnych skutków dla zdrowia.
- Brud lub woda na stykach może spowodować awarię. Usuń brud, wodę i inne ciała obce przed podłączeniem urządzenia do aparatu.

Korzystanie z funkcji sterowania bezprzewodowego drogą radiową

- Korzystając z funkcji bezprzewodowej łączności radiowej, należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów i regulacji.
- Jeśli produkt będzie używany poza regionem zakupu, może dojść do naruszenia przepisów lokalnych dotyczących fal radiowych. W takim przypadku firma Olympus nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

- Produkt należy wyłączyć w szpitalach, a także w miejscach, w których znajdują się urządzenia medyczne.
Fale radiowe generowane przez produkt mogą mieć niekorzystny wpływ na urządzenia medyczne i powodować awarie, w następstwie których może dojść do wypadku.
- Produkt należy wyłączyć na pokładzie samolotu.
Korzystanie z urządzeń bezprzewodowych na pokładzie samolotu może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa podczas lotu.

Zwykła deklaracja zgodności

Niniejszym firma OLYMPUS CORPORATION oświadcza, że sprzęt radiowy typu IM012 spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: <http://www.olympus-europa.com/>



Przedstawiony tu symbol [przekreślony wizerunek kosza na kółkach, zgodny z dyrektywą WEEE, aneks IV] informuje o istniejącym w UE obowiązku sortowania i osobnego usuwania lub utylizacji sprzętu elektronicznego.

Nie należy wyrzucać tego sprzętu razem ze śmieciami i odpadkami domowymi.

Pozbywając się tego produktu, należy korzystać z funkcjonujących w poszczególnych krajach systemów zbiórki odpadów i surowców wtórnych.

Funkcja bezprzewodowej komunikacji radiowej	
Zgodność ze standardem	IEEE 802.15.4 2405–2480 MHz 3 mW lub mniej
Firmware	Wersja 1.0 lub późniejsza

Dane techniczne

Typ produktu	Radiowy wyzwalacz bezprzewodowy
Maksymalna odległość komunikacji*1	Okolo 30 m
Częstotliwość	Pasmo 2,4 GHz
Liczba kanałów	15 (w trybie wyzwalacza; z funkcją automatycznego ustawiania kanałów)
Liczba grup	3; maksymalna liczba urządzeń: bez ograniczeń
Tryby sterowania lampą błyskową	TTL / MANUAL / FP TTL / FP MANUAL / Off
Kompensacja mocy błysku	±5 EV (przyrost: 1/3 EV lub 1/2 EV)
Ręczna regulacja mocy błysku	Od 1/1 do 1/128 (przyrost: 1/3 EV lub 1/2 EV)
Czas pracy*1	Okolo 6,4 godziny (w przypadku baterii alkalicznych AAA)
Zasilanie	Baterie alkaliczne AAA x 2 / akumulatory NiMH AAA x 2
Zabezpieczenie przed zachłapaniem (typ)	Klasa 1 (IPX1)
Temperatura/ wilgotność otoczenia podczas pracy*2	Od -10°C do 40°C / od 30% do 90%
Temperatura/ wilgotność otoczenia podczas przechowywania (objęte gwarancją)	Od -20°C do 60°C / od 10% do 90%
Wymiary	Okolo 59,5 (szer.) x 51,0 (wys.) x 67,4 (gł.) mm [bez części wystających]
Waga	73 g [bez baterii/akumulatorów]

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

*1 Wartości podano w oparciu o testy przeprowadzone przez firmę Olympus. Testy przeprowadzono z użyciem nowych baterii oraz całkowicie naładowanych akumulatorów.

*2 W niskich temperaturach należy ogrzać baterie/akumulatory przed użyciem. Na przykład można je włożyć do kieszeni.

Europejskie wsparcie techniczne dla klientów

Odwiedź naszą stronę główną <http://www.olympus-europa.com>

lub zadzwoń: Tel. 00800 - 67 10 83 00 (numer bezpłatny)

+49 40 - 237 73 899 (numer płatny)

data opublikowania 10. 2018

OLYMPUS®

The following importer description applies to products imported into the EU directly by OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG only.
OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Manufactured by OLYMPUS CORPORATION
2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan

